

SECRA-1

NOTICE D'UTILISATION

**DES CASQUES DE PROTECTION ÉLECTRIQUEMENT ISOLANTS
AVEC ECRAN DE PROTECTION INTÉGRÉE
TYPE SECRA-1**



hubix
SAFETY IN POWER

Hubix Sp. z o.o.
Huta Żabiowska | ul. Główna 43,
96-321 Żabia Wola | POLAND
tel.: +48 46 857 84 40 | hubix@hubix.pl,
www.hubix.pl | www.secra.pl

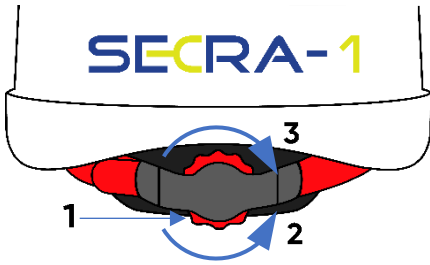


Fig. 1

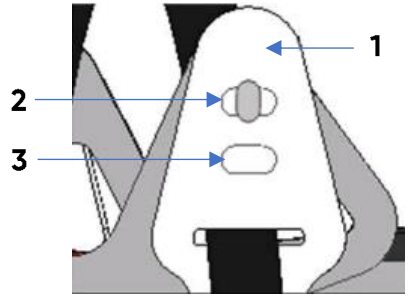


Fig. 2

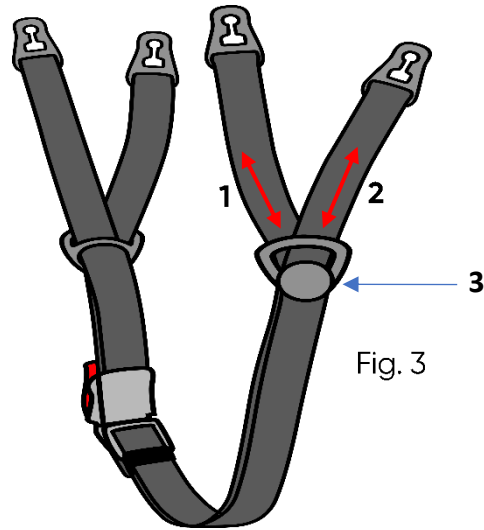


Fig. 3

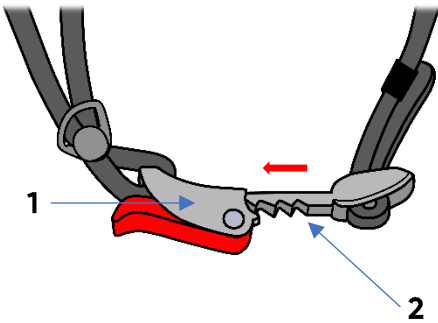


Fig. 4

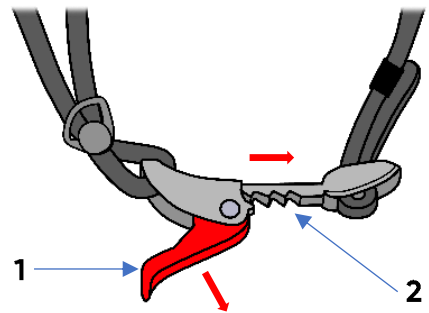


Fig. 5

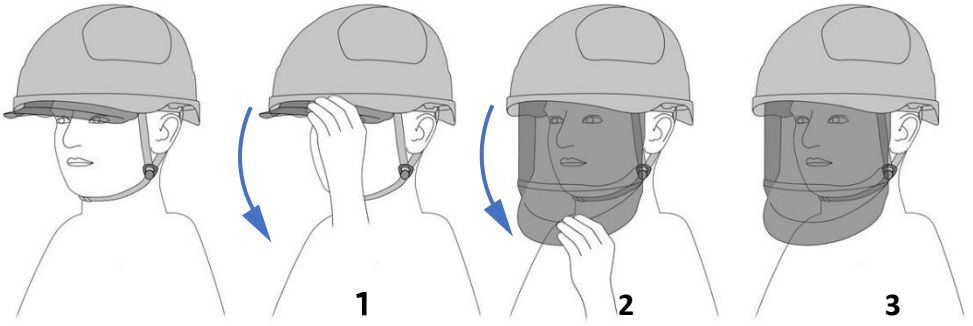


Fig. 6

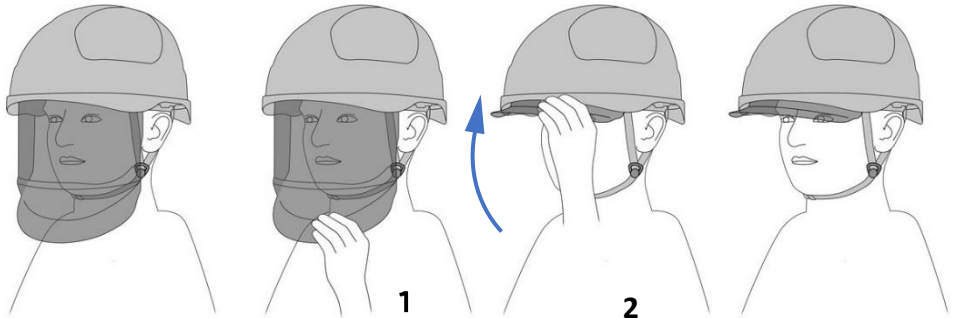


Fig. 7



Fig. 8

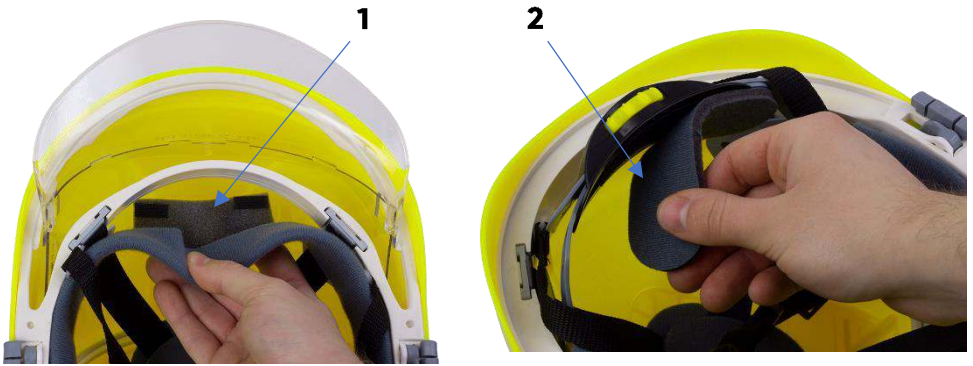


Fig. 9

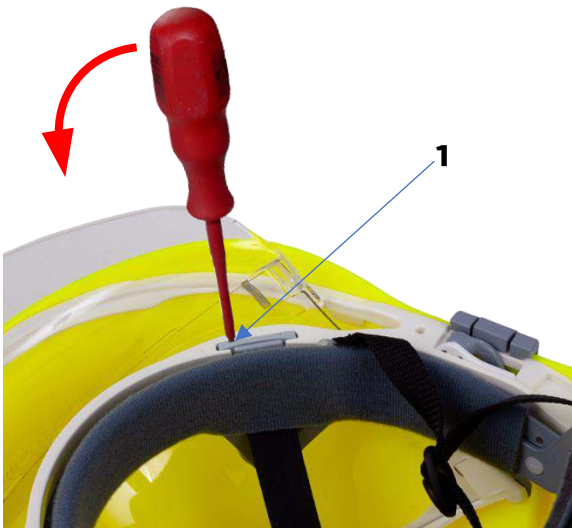


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

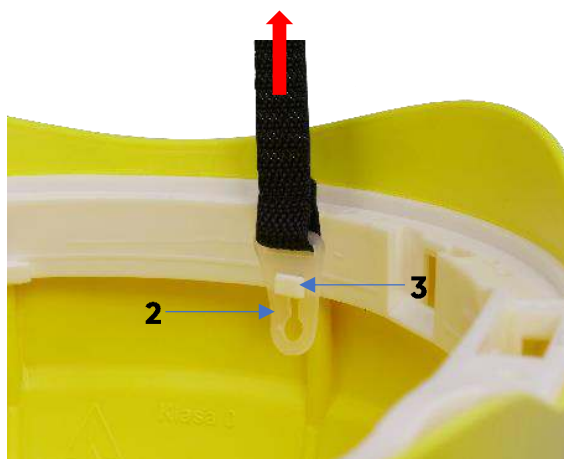


Fig. 13



Fig. 14

Type:

SECRA-1

Modèles:

H058S-1 ARC-W1 (ABS)

Code produit:

F111.xSEx

Classe 0 (1000 V), Box Test – classe 1

EN 397:2012 + A1:2012, EN 50365:2002, EN 166:2001, GS-ET 29: 2010-02

Classe E (20 kV)

ANSI/ISEA Z89.1:2014

Fabricant:

HUBIX Sp. z o.o.

96-321 ŻABIA WOLA Huta Żabiowska ul. Główna 43

Tél. : +48 46 857 84 40, hubix@hubix.pl, ww.hubix.pl

L'organisme notifié ayant effectué l'examen UE de type:

Casque – CIOP-PIB, (n° 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa

Ecran de protection – CIOP-PIB, (n° 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa

L'organisme notifié / approuvé évaluant la conformité au type sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires (module C2):

- CIOP-PIB, (no 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa

- BSI Assurance UK Ltd - AB 0086, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP

1. UTILISATION

Casque type SECRA-1 sont destinés à protéger la tête contre les blessures causées par des chutes d'objets et en même temps ils protègent contre les chocs électriques de classe 0 (1000 V) EN 50365:2002 et de classe E (20 kV) ANSI/ISEA Z89.1:2014 en évitant le passage du courant de contact par la tête. Ils protègent aussi contre l'arc électrique et contre les projections de métal fondu. Ils sont particulièrement recommandés pour leur utilisation comme équipement de protection individuelle pendant les travaux sous tensions, les travaux en hauteur et les travaux d'interconnexion. La température d'utilisation -40 °C à +60 °C.

Les écrans de protection sont dotés d'un revêtement extérieur résistant aux griffures et d'un revêtement intérieur avec protection anti-buée. La construction des écrans permet une protection contre les effets thermiques

liés à l'arc électrique (de classe 1 – Box Test). Ils protègent aussi contre les impacts des particules de moyenne énergie, contre les gouttes et les éclaboussures de fluides, contre les métaux fondus et les solides chauds. Les visières possèdent aussi des filtres de protection contre les rayons UV.

2. MARQUAGE

marquage moulé à l'intérieur de la calotte du casque:



Classe 0 symbole travail sous tension
la classe électrique pour les installation d'une tension nominale jusqu'à 1000 V de tension alternative et 1500 V de tension continue

EN 50365:2002

la norme de référence « Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations basse tension »

hubix

logo du producteur

SECRA H058S

modèle du casque

ABS

matériaux de la calotte du casque

53-63cm

plage de réglage de la circonférence de la tête

20⁷/₈-24⁵/₈ inch

plage de réglage de la circonférence de la tête

EN 397:2012+A1:2012

norme de référence « Casques de protection pour l'industrie »

-40°C

température très basse (jusqu'à -40 °C)

LD

résistance à la déformation latérale

MM

résistance aux projections du métal fondu

440Vac

isolement électrique (conformément à EN 397)

ANSI/ISEA Z89.1-2014

norme de référence « American National Standard for Industrial Head Protection »

Type I

type du casque conforme à ANSI/ISEA Z89.1-2014

Classe E

classe électrique du casque conformément à ANSI/ISEA Z89.1-2014

LT

basse température conformément à ANSI/ISEA Z89.1-2014

LT

haute température conformément à ANSI/ISEA Z89.1-2014

CE 1437

le marquage de conformité au règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle tel que modifié en GB (UK) et le numéro de l'organisme notifié/ approuvé effectuant des contrôles supervisés du produit à intervalles aléatoires (module C2)

UK
CA 0086

LOT NO: XXX

numéro de série

www.secra.pl

adresse du site avec la déclaration de conformité

marquage moulé au dos, à l'extérieur de la calotte du casque:

PROD MM/YY

date de production (mois/année)

UTIL MM/YY

date limite d'utilisation (mois/année)

marquage moulé au dos, à l'extérieur de la calotte du casque :

SECRA-1

type du casque.

marquage sur lecran:



1000 V

Symbole des travaux sous tension conformément à RFU n° 03-025/2012

2-1,2

numéro du code et degré de protection pour le filtre UV

HUBIX

dénomination du fabricant

1

classe optique

B

résistance aux impacts de moyenne énergie

- 8-1-0 protection contre l'arc électrique,
- 8 symbole de protection conformément à EN 166:2001,
- 1 protection contre les risques thermiques engendrés par l'arc électrique classe 1, (4kA/0,5s) conformément à GS-ET 29:2010-02 « *Supplementary requirements for the testing and certification of face shields for electrical works* »,
- 0 coefficient VLT >75% classe 0, conformément à GS-ET 29:2010-02,
- 9 protection contre les métaux fondus et solides chauds,
- K résistance à l'endommagement de la surface par les petites particules,
- N résistance à la buée,
- CE le marquage de conformité au règlement 2016/425.

marquage moulé sur la partie inférieure de la protection du visage, la mentonnière:

- HUBIX dénomination du fabricant,
- EN 166:2001 norme de référence « *Protection individuelle de l'œil. Exigences* »
- 3 protection contre les gouttes et les éclaboussures de fluides
- 8 protection contre l'arc électrique
- 9 protection contre les métaux fondus et solides chauds
- B résistance aux impacts de moyenne énergie

3. RÉGLAGES

Avant son utilisation le casque doit être conformément réglé pour assurer une protection efficace. L'utilisateur doit ajuster le casque à la circonférence de sa tête, régler la hauteur de port et la longueur de la sangle de menton de façon que le casque soit bien ajusté, ne se déplace pas et ne pivote pas.

RÉGLAGE DE LA CIRCONFÉRENCE DE LA TÊTE

La circonférence de la tête peut être réglée par pas de 3 mm entre 53 et 63 cm. Après avoir placé le casque sur la tête, vous devez l'ajuster à la circonférence de votre tête en tournant la molette de réglage au dos du casque (Fig. 1). Tournez à gauche (2) pour desserrer et à droite (3) pour serrer la sangle de réglage.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU PORT

Il y a deux niveaux de réglage de la hauteur du port (Fig.2). Après avoir placé le casque sur la tête, il faut s'assurer que la coiffe est bien adaptée à la hauteur de la tête. Les attaches de la sangle (1) se trouvent normalement dans la position peu profonde (2). Pour modifier la hauteur du port, il faut fixer quatre attaches de la sangle dans la position profonde (3).

RÉGLAGE DE LA JUGULAIRE

La jugulaire (Fig. 3) peut être réglée en longueur, on peut régler séparément la partie droite et gauche de la sangle. Pour chaque partie, il est possible de modifier la longueur de la partie avant (1) et arrière (2) en glissant la sangle par la boucle (3).

ATTACHER/DÉTACHER LA JUGULAIRE

Pour attacher la jugulaire, il faut insérer dans le loquet (1) l'élément de la sangle (2) (Fig.4). Pour détacher la jugulaire, il faut pousser le clip vers l'extérieur (1) et libérer l'élément de la boucle (2) du loquet. (Fig.5)

RABATTRE /RELEVER L'ÉCRAN

1. Pour rabattre (ouvrir) l'écran (Fig. 6), il faut attraper délicatement son extrémité (1) et tirer (2), jusqu'à ce que la visière se glisse entièrement en dehors du casque (3),

2. Pour soulever (fermer) l'écran (Fig. 7), il faut, en premier temps, attraper délicatement son extrémité (1) et ensuite la glisser à l'intérieur du casque, en la poussant vers le haut (2).

Attention! A l'usage, d'une ouverture/fermeture inappropriés (contraires à la notice d'utilisation) de l'écran peuvent provoquer son endommagement. Ne poussez pas trop fort sur les parties de l'écran et ne la fermez/ouvrez pas trop vite.

4. CONTRÔLE AVANT UTILISATION

Avant de commencer à travailler, vous devez examiner votre casque et l'écran. Il est important de vérifier:

- o l'absence de vices visibles de la calotte du casque;
- o le bon fonctionnement du réglage du tour de tête;
- o que la mentonnière est bien attachée;
- o l'absence de vices visibles de l'écran;
- o le bon fonctionnement de l'écran;
- o la durée de vie.

Si un vice mécanique (fractures ou fissures profondes etc.) ou chimique (décolorations, blanchiments etc.) de la calotte, des endommagements du harnais, un mauvais fonctionnement du réglage du tour de tête, une mauvaise fixation, fermeture ou une dégradation de la jugulaire et aussi un vice mécanique (fractures et fissures profondes, perforations) ou chimique (décolorations, blanchiments etc) de la visière ou son mauvais fonctionnement sont détectés et en cas de doute quant au niveau optimal de protection, le casque ne peut pas être utilisé.

Vérifier la durée de vie du casque qui est de 60 mois date de production gravée sur le casque. Après cette période le casque et l'écran ne peuvent être plus utilisés et doivent être éliminés. Un casque sale ne peut pas être utilisé pendant les travaux sous tension.

Un casque sale ne peut pas être utilisé pendant les travaux sous tension.

Si le casque est humide, il faut le sécher avant son utilisation.

ATTENTION! Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit vérifier si les limitations électrique pour casques sont conformes à la valeur nominale de la tension et à la catégorie ou à la classe de risques qui peuvent avoir lieu pendant son utilisation.

5. MESURES DE PRÉCAUTION PENDANT L'UTILISATION

Le casque ne peut pas être utilisé dans les situations présentant un risque de réduction de son degré d'isolation. Se conformer aux dispositions incluses dans des notices d'organisation du travail sous tension.

6. MESURES DE PRÉCAUTION APRÈS L'UTILISATION

Si le casque et l'écran sont sales ou pollués, surtout sur leurs surfaces extérieures, il convient de les nettoyer conformément aux recommandations du fabricant dans le point 8.

7. STOCKAGE ET TRANSPORT

Le casque doit être rangé et transporté dans un sac de transport séparé ou dans un conteneur. Pendant le stockage ou le transport, l'écran doit être caché à l'intérieur du casque. Le casque doit être rangé à l'écart de toute source de chaleur. Protéger contre les dommages mécaniques, contre la pression et le soleil, l'humidité, les gaz d'échappement etc. Ne pas ranger le casque directement près des fenêtres des pièces ou des vitres des voitures. On recommande le rangement dans une température (20±15) °C.

8. NETTOYAGE ET DÉSINFECTION:

Le casque et l'écran doivent être nettoyés après chaque usage cela permettra de bien les conserver et d'éviter les irritations de la peau de l'utilisateur. Le casque doit être nettoyé exclusivement avec de l'eau et du savon. Après l'avoir nettoyé, le sécher soigneusement. **NE PAS NETTOYER AVEC DES SOLVANTS, DÉTERGENTS ET MATÉRIAUX ABRASIFS.** Lorsque les bandes anti-transpiration sont trop usagées, il faut les remplacer.

L'écran doit être nettoyé exclusivement avec de l'eau et du savon. Après l'avoir nettoyé, le sécher soigneusement. Pour nettoyer la surface de l'écran, utiliser le chiffon en microfibre fourni avec le casque.

ATTENTION! Le revêtement peut être endommagé par des substances chimiques agressives. Ne pas nettoyer avec des solvants, détergents ou matériaux abrasifs.

9. CONSOMMABLES DE RECHANGE

Tout élément du casque présentant une usure excessive ou endommagé doit être remplacé par un nouveau. Le producteur garantit un service complet du produit offert. L'élément endommagé peut être remplacé par l'utilisateur-même ou le casque avec l'élément endommagé peuvent être envoyés au fabricant.

Liste des pièces de rechange qui peuvent être remplacées par l'utilisateur:

G113.1112	bande anti-transpiration avant
G113.1114	bande anti-transpiration arrière
G113.1111	harnais complet
G113.1115	jugulaire complète avec des attaches de sécurité
G113.1118	écran complète ARC-W1
G113.1117	ensemble d'autocollants réfléchissants
G114.1111	chiffon pour la visière
G114.1112	sac de rangement et de transport

La notice d'utilisation mise à jour est accessible sur le site www.secra.pl

10. REMPLACEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE

BANDE ANTI-TRANSPIRATION

Les bandes anti-transpiration (Fig. 9) sont attachées à la sangle principale – la bande frontale (1) et à la sangle arrière – la bande arrière (2) à l'aide des velcros. Pour remplacer la bande frontale, il faut détacher successivement six velcros qui la fixent autour de la sangle. Pour remplacer la bande arrière, il faut l'attraper et en la tirant délicatement, la détacher du réglage du tour de tête. Remplacer les bandes utilisées par de nouvelles.

HARNAIS

Pour remplacer le harnais (Fig. 10) il faut insérer un tournevis plat (largeur ~ de 3 mm) entre le tour de tête et l'attache du harnais. Ensuite faire pivoter légèrement le tourne-vis jusqu'à la libération de l'attache du harnais (1). Répéter cet activité pour chacune des attaches. Après la libération de toutes les quatre attaches, il faut les attraper et tirer délicatement (2) pour détacher le harnais du tour de tête (Fig. 11).

Remplacer le harnais endommagé par un nouveau. Pour le faire, introduire les attaches du harnais dans des ouverture du tour de tête et ensuite les appuyer successivement jusqu'à entendre un clic (protections du loquet des attaches).

JUGULAIRE

Pour remplacer la jugulaire (Fig. 12), il faut s'emparer de l'attache de la sangle (1) et, en tirant fortement, la séparer du tour de tête. Répéter cet activité pour chacune de quatre attaches.

Remplacer la jugulaire endommagée par une nouvelle. Pour le faire, il faut placer l'attache de la sangle (2) sur la tige du tour de tête (3) et ensuite tirer vers le haut (Fig. 13) jusqu'à sécuriser l'attache (Fig. 14).

ECRAN

Le remplacement de l'écran est décrit dans une notice d'utilisation séparée.

11. ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

En option le casque peut être doté d'accessoires supplémentaires:

- G113.1116 deux adaptateurs pour fixer sur le casque des protections auditives, assemblées par le producteur ou par l'utilisateur
- G111.1112 lampe fixée par l'utilisateur
- G112.1111 protections latérales contre l'arc fixées par l'utilisateur
- G114.1113 écharpe tubulaire de protection multifonction BUFF FIRE RESISTANCE
- F331.0102 cagoule BUFF ARC PROTECT+FR BALACLAVA

Vous trouverez des informations sur les accessoires supplémentaires et leur montage dans des notices d'utilisation séparées.

[La notice d'utilisation mise à jour est accessible sur le site www.secra.pl](http://www.secra.pl)

12. DURÉE DE VIE

La durée de vie du casque avec écran est de 60 mois à partir de la date de production. La date de production mois/année (1) et la date limite

d'utilisation mois/année (2) sont moulées au dos, à l'extérieur de la calette du casque (Fig. 8).

APRÈS LA DATE LIMITE D'UTILISATION [Fig.8 (2)] LE CASQUE DOIT ÊTRE IMPÉRATIVEMENT MIS HORS SERVICE ET ÉLIMINÉ.

ATTENTION !

APRÈS CHAQUE IMPACT, L'APPARITION DE FISSURES OU L'ENDOMMAGEMENT DU CASQUE, IL DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE.

EN CAS DE: CASSURE, PERFORATION OU DÉCOLORATION DE LA CALOTTE, LE CASQUE DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE, OU LA CALOTTE DOIT ÊTRE REMPLACÉE.

13. GARANTIE

Le fabricant couvre le casque par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie ne s'étend pas sur des éléments du casque soumis à une usure normale, retouchés et modifiés, irrégulièrement rangés, endommagés suite à des accidents, des omissions et des utilisations non conformes à leur destination.

AVERTISSEMENT !

- **Après chaque impact, l'apparition de fissures ou endommagements, le casque doit être mis hors service.**
- **Ne pas modifier ou enlever d'éléments originaux du casque.**
- **Le casque électriquement isolant ne peut pas être utilisé comme mesure de protection unique pendant des travaux sous tension.**
- **En fonction des risques liés au type de travail, il est indispensable d'utiliser en plus du casque un équipement de protection supplémentaire.**
- **Le producteur ne peut pas être tenu responsable de l'introduction sans son autorisation des modifications dans les accessoires, d'un choix individuel des éléments qui ne sont pas fournis avec le casque et ne sont pas adaptés aux travaux sous tension.**
- **Ne pas couvrir le casque ou l'écran de peintures, vernis etc.**
- **Ne pas coller sur le casque ou l'écran d'étiquettes autocollantes sans autorisation du fabricant.**
- **Ne pas nettoyer le casque ou l'écran avec des solvants, détergents ou matériaux abrasifs.**
- **Ne pas jeter, presser ou utiliser le casque en tant que support.**
- **Avant de commencer à travailler, vérifier si les limitations électriques pour casques sont conformes à la valeur nominale de la tension et à la catégorie ou la classe de risques qui peuvent avoir lieu pendant son utilisation.**
- **Les écrans ARC-W1 peuvent être utilisées uniquement avec le casque SECRA H058S.**

- L'écran protège contre les risques uniquement lorsqu'elle est complètement rabattue.
- Ne pas utiliser sous le casque de bonnets, cagoules etc. qui n'ont pas été soumis aux tests avec le casque. L'utilisation d'un bonnet inadapté peut entraîner une réduction du niveau de protection.
- Utiliser uniquement des bonnets (p.ex. tours de cou, cagoules) recommandés par le producteur.
- L'écran doit être propre.

The logo for Hubix, featuring the word "hubix" in a bold, lowercase, sans-serif font. The letters "hu" are black, and the letters "bix" are red. The letter "b" is stylized with a red dot above it.